

Menelaus has asked the Old Man of the Sea which members of the returning army are alive. He is given the answer, and also told of his own fate.

ώς ἐφάμην, ό δέ μ' αὐτίκ' ἀμειβόμενος προσέειπεν·
 “υἱὸς Λαέρτεω, Ἰθάκη ἔνι οἰκία ναίων·
 τὸν δ' ἴδον ἐν νήσῳ θαλερὸν κατὰ δάκρυ χέοντα,
 νύμφης ἐν μεγάροισι Καλυψοῦς, ἥ μιν ἀνάγκη
 ἵσχει· ό δ' οὐ δύναται ἦν πατρίδα γαῖαν ἰκέσθαι·
 οὐ γάρ οἱ πάρα νῆες ἐπήρετμοι καὶ ἔταῖροι,
 οἵ κέν μιν πέμποιεν ἐπ' εὐρέα νῶτα θαλάσσης.
 σοι δ' οὐ θέσφατόν ἐστι, διοτρεφὲς Ὡ Μενέλαε,
 Ἀργει ἐν ἵποβότῳ θανέειν καὶ πότμον ἐπισπεῖν,
 ἀλλά σ' ἐξ Ἡλύσιον πεδίον καὶ πείρατα γαίης
 ἀθάνατοι πέμψουσιν, ὅθι ξανθὸς Ῥαδάμανθυς,
 τῇ περ ρήστῃ βιοτὴ πέλει ἀνθρώποισιν·
 οὐ νιφετός, οὔτ' ἄρ χειμῶν πολὺς οὕτε ποτ' ὅμβρος,
 ἀλλ' αἰεὶ Ζεφύροιο λιγὺ πνείοντος ἀήτας
 Ὡκεανὸς ἀνίησιν ἀναψύχειν ἀνθρώπους
 οὕνεκ' ἔχεις Ἐλένην καὶ σφιν γαμβρὸς Διός ἐσσι.”

Homer Odyssey 4 554-569

1A 2 2007

ἥν - his

νῶτα - the back

θέσφατον - ordained by the gods

πότμον - fate

πείρατα γαίης - ends of the earth

ὅθι - where

ρήστῃ - easiest

λιγύ - with a whistling sound

ἀναψύχειν - to make cool

γαμβρός - son-in-law